THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 86 WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 1958 TORONTO, ONT.

NC Literary Contest

IN CONJUNCTION WITH THE NEW CANADIAN HOLIDAY ISSUE

Fifty Dollars in Prizes

- Contest is open to all readers of The New Canadian.
- Contestants may send in as many entries as they like . . . poems, essays, articles, and short stories, not more than 2,500 words.
- Entries should be type-written, double-spaced, and submitted with name, age, address, and phone number (if in Toronto vicinity) of author to Literary Contest, The New Canadian, 479 Queen St. West, Toronto 2-B, Ont.

Deadline for Entries: Nov. 22

Japanese Anthropologist Notes Effect Of Civilization on Canadian Eskimo

MONTREAL. — Supplementing his highly informative study with a film, Dr. Yatsushiro, assistant professor of Anthropology at McGill, spoke to the McGill Nisei Campus Club on October 24th at the McGill Union.

Taking census and observing the effect of modern civilization upon the Eskimo mode of life was the purpose of Dr. Yatsushiro's trip to Frobisher Bay on Baffin Island the past summer. This research project, sponsored by the Canadian Government, is taking place at a future city site where there are iron ore deposits.

Of the entire Eskimo population of approximately 60,000, Canada's 10-12,000 Eskimos are peaceful nomads wandering in small groups of three or four families in search of food consisting largely of seal meat, whale and Arctic char.

This unsettled mode of life has complicated the adjustment of the Eskimo to the routine of daily life punctuated working hours. After accepting only a few months of regular hours they often return to their nomadic way of life. Thus among the 600 Eskimos settled in Frobisher Bay, there was a constant change in the population.

The monetary system has been a mystery to the Eskimo. Depositing their wages (a minimum of $1.66 an hour) with the Hudson Bay Co., the only retail outlet of the North, they buy besides staples as flour, lard, and guns, luxury items such as outboard motors, hi-fi's, refrigerators, cameras, watches and electric shavers. For their homes, traditionally temporary structures, they will buy little.

Although the Eskimo has been scattered throughout the north for the last 3-4,000 years, they all share a common language and syllabic script which is written by 90-95 per cent.

—Montreal Bulletin.

15,000 Daily

There are 15,000 babies born each day in Communist China of which 6,000 live. Even so—this makes the Chinese population increased by two million yearly.

Canadian Nisei Ass'n Formed in Japan Pledge Goodwill and Friendship

TOKYO.—The Canadian Nisei Association has been formed on October 31st with a membership of about one hundred Niseis residing in Japan, it was announced this week.

Members had contemplated the forming of such an organization for the last few years but plans did not finalize till this year to officially form the group. Its headquarters is located at the home of Mr. Shinji Nishidera, 79 Wakabayashi-Cho, Setagaya-Ku, Tokyo.

The newly formed group pledged to do its utmost in increasing goodwill and friendship between Canada and Japan.

Edward Ide of National JCCA upon hearing the report commented that it was indeed wonderful news and that Japanese Canadians should extend every encouragement and assistance for expansion.

Mr. Ide met with the Association the past summer while on a tour with UNESCO, and gave National JCCA's blessing towards its formation and goal.

Returned Brainwashed

FUKUROKA, Japan. — A group of 122 fishermen returned home last week from five months of indoctrination in Communist Chinese internment camps shouting Communist songs and flaunting red banners urging overthrow of the Kishi government.

Except for their songs, the returnees were hard and unsmilling as they filed off six fishing boats in which they had been permitted to return to Japan from the Communist Chinese port of Shanghai.

They gave no expression of joy or affection when members of their families and friends welcomed them at the pier.

A spokesman, Shunsuke Morito, defended the Chinese Reds who captured them last May while they were fishing off the China coast and held them for five months in internment camps in Shanghai.

"We were caught because we violated the Japan-China fisheries agreement line,' he said. "They were entirely justified. We were well treated and did not suffer for food or clothing."

The Chinese Reds, after leaving Japanese fishermen alone for many months, suddenly seized 10 boats and their crews totaling 124 men between May 6 and 13.

They permitted all but two men, whose cases were still being investigated, to return aboard six of the 10 captured vessels.

The men wore brand-new "Lenin caps" and carried red banners and handbills with such slogans as "Fight for World Peace." "Overthrow the Kishi cabinet" and "Defeat the government's rating system."

Now in Materialistic Stage

Centre Approved Incorporation

The Japanese Canadian Centre received official endorsement last week when the Ontario Government approved its application for incorporation. Letters patent which now names the Centre officially as the Japanese Canadian Centre of Toronto, were delivered to the Centre committee bringing about a happy climax to the organization's effort towards incorporation.

Since the application was placed with the government early last summer, lengthy investigations were carried out by the Attorney General's office for the Province of Ontario and the Metropolitan police department to determine the value of aims and objectives of the Centre.

Officers engaged in the investigative work pointed out that incorporation in the Centre's case faced some difficulty in gaining approval because it was asking for endorsement of something still in the project stage.

That the Centre's application was approved in the circumstances speaks very well for the worth of the project, said a spokesman for the committee.

It constitutes still another recognition of the values the Centre has to offer to Japanese Canadians and to a much wider segment of the populace, he said.

Points which were the objects of many months of investigation were:

— To maintain, operate and conduct a Japanese Canadian Centre and to promote the best interest of the community generally but not exclusively amongst members of the Japanese Canadian community.

— To promote, preserve and perpetuate the interests of Japanese culture particularly but not exclusively amongst members of the Japanese Canadian community.

— To give donations for charitable or patriotic purposes.

— To cooperate with other organizations whether incorporated or not, which have objects in the whole or in part similar to the objects of the incorporation.

—To acquire by gift or purchase, and to own, administer, lease, rent and dispose of real property for the purpose of the said Centre.

— To receive, acquire and hold gifts, donations, legacies and devises.

— To promote and engage in enterprises of a charitable nature and intent, including the promotion of concerts, dances, annual dinners, theatre nights, sports and recreational programs and picnics, the proceeds of which may be used and devoted to the attainment of these objects and for the general welfare and benefit of the said Centre.

The Centre Committee made it know this week that pledges of $1,000 each were made by Mr. Mickey Sato and Mr. Fred Urabe, salesmen for the Crown Life Assurance Company, towards the Fund.

Date Extended

Deadline for enrolling in the Ontario Hospital insurance plan has been extended from Nov. 1 to Nov. 29, but this will "positively" be the last extension, D. W. Ogilvie, of the Ontario Hospital services commission, announced. Some 5,300,000 persons or 90 per cent of the population have already enrolled. After the deadline expires persons wishing to enrol will be faced with a three-month waiting period before they can make application, he said.

Can. Nisei Couple Files $100,000 Suit in U.S.

COLUSA, Calif.—Parents of three Mission City, British Columbia teenagers, including one Canadian Nisei couple, filed a $300,000 suit in the superior court here for the traffic deaths of their sons.

Fred A. and Tomiko Imakire, parents of Ronald Kenji, 16, were among the plaintiffs in the damage suit.

Ronald and his two companions were killed on their way home from a California vacation.

Their small car hit the rear of a parked truck and trailer on State Highway 20, west of Williams last August.

The complaint filed here names Lee Leonard Williams of Williams, truck driver, as the principal defendant. Williams, arrested after the crash, was indicted by the county grand jury on a manslaughter charge and is facing trial.

Each of the three couples filing the suit asks $100,000 plus costs of medical and funeral expenses.

Formosan Views Towards Japanese

By ANNIS STUKUS
Van. Sun

KAOHSIUNG, South Formosa.—When you start investigating whether they have democracy on Formosa you are to remember that a state of emergency exists.

You start inquiring about the possibility of electing a president some day and you're reminded it is impossible to hold a national election with only one province represented.

Because, you are told, Formosa is the only province of China held by the Nationalists. The others are in the hands of Communists and they object to elections of any kind.

When China is re-united, it says, then there will be a general election.

In the meantime, no matter how you slice it, the same group that has been in power, will stay in power.

So when you look at Formosa through the eyes of a Canadian, you assume the situation here has all the earmarks of a dictatorship.

And, to a point, your assumption is correct in all its phases except that they do have elections there.

The people elect provincial, county and municipal bodies with native Formosans getting into more and more of these positions ahead of mainland Chinese. And the natives do have a representative in the central government which runs the country under President Chiang Kai-shek.

Still Friendly to Japanese

Again, looking through the eyes of a Canadian who votes, has the right to have his say and even be sympathetic towards communism if he wants to—which I'm not, I add hurriedly—you have a tendency to say, "So what?"

The boys in power have the final say in the big things that affect you and there's nothing you can do about that.

But when you look at the history of Formosa which spent 50 years under Japanese domination from 1895 to 1945, when they didn't have a say in anything, there have been several steps taken in the direction of democracy on Formosa.

A couple of small ones, perhaps, but still the potential groundwork for the day when they have the big say in who runs things.

Despite the fact the Japanese held them strictly under a hard thumb, Formosans still remember them, have strong leanings toward their former masters.

The Japanese built well, did a fine job in everything from buildings, to roads, to highways, to using every bit of available land. This is a mountainous country with only a little over one-quarter of the island arable.

Industry on the Upgrade

Most important, they taught them the Japanese fetish for cleanliness. I've seen more flies—of which we don't have many—in places in Vancouver than I've seen around here. I haven't seen a mosquito, not in the cities I've been in.

While the Japanese are industry-minded and used Formosans as laborers, they didn't work them too hard.

Today, many Formosans are industry-minded, have been encouraged to go into business on a free enterprise basis and many have done well on sheer initiative.

But like most Asian countries except for Japan. Formosa is still predominantly agricultural whether you measure in terms of value of investment, production, gainful employment, value of exports or government revenues.

Response For Buddhist Church 'Remarkable'

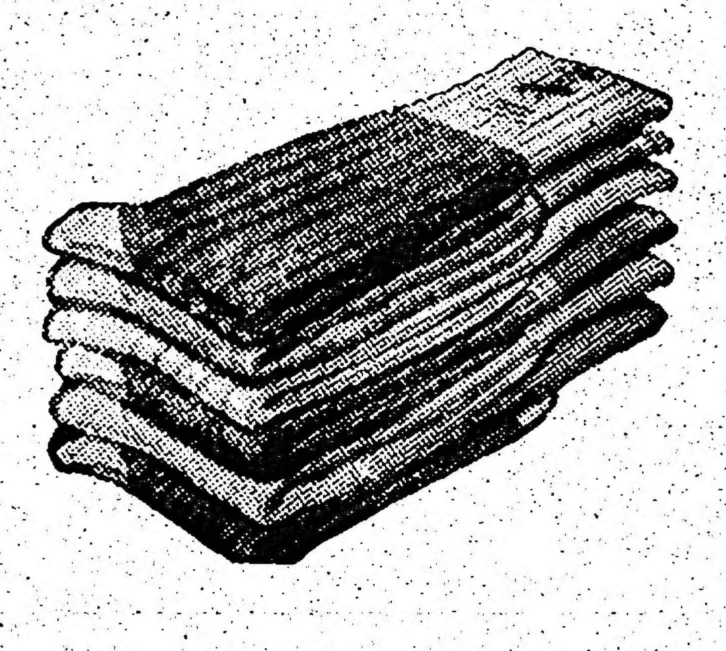
Response to the appeal for the funds in the Special Projects Fund Drive launched by the Toronto Buddhist Church is gaining momentum, and early reports from the treasurer indicate wonderful cooperation from members and friends. The report stated that many have made use of the cheques for their donations before the actual opening of the Drive on November 1st.

It is estimated that well over $2,500 has been received in this manner in a matter of a few days. The Special Projects Committee wish to thank all the contributors for their generosity and particularly for their remarkable awareness of the needs of the Toronto Buddhist Church.

一、今后サケ・カン詰の入るると英加両国業界から苦情アイル。

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

丈夫な仕事用ソックス



どんなスタイルでも又は重さも好みしだいに手に入ります。ペンマンの仕事用ソツクスを御用命下さい。丈夫で安價な品です。

アンダウエア及びアウタウエア
一八六八年よりの有名品

WS-10-4

四面ソ歌

△『四面ソ歌』と書いて「しめんそか」と讀みます。これは敵のなかに孤立して、人の助けもないような、まつたく進退きわまつた意味のことばとしてよく使われていることばです。

△このことばの語源は、むかしの中國の故事から出ています。むかし、ソの項羽が垓(がい)というところで漢の劉邦(りゆうほう、のちの高祖)の軍隊にかこまれてしまつた。しかし項羽もよく守り、なかなか勝敗がきまりませんでした。ところがある夜、漢軍のなかからソの國の歌が聞えてきました。これを聞いた項羽はびつくりして『漢軍のなかにこんなにソの人たちが多いところをみると、祖國のソはもう占領されてしまつた、今はこれまでと愛妃の虞美人を殺し、一旦かこみを破つて逃れ、烏江(うこう)というところで自殺してしまつたということです。

△この故事から『四面ソ歌』といえば、味方もなくまわりのものはすべて反對者であるというような意味に使われたのだといわれています。

△ところが實際には、ソの歌を歌つていたのは漢人で『四面漢歌』が本當で、これは參謀長張良の謀略によるものでした。もし項羽が早合點しなかつたら、劉邦にかわつて天下を取つていたかも知れず、中國の歴史も大きく變つていたかも知れません。

■案　内

▲大陸消費組合には大好評のリバティー新米が多量入荷賣出中である。

……お知らせ致します。

河野……
熊本芳江
10 Harjolyn Drive, Toronto 18, Ont.
Phone BE. 2-1274

十一月八日……午後二時……キャノン・ホールに於て創立十周年記念祝賀法要を執行致しますから御參詣下さい。

△第一式の祝賀法要には夕食の用意があります。

△第二式は式三番叟、笑劇、井戸端會議、手踊など二時間の餘興があります。

ハミルトン佛教婦人會

尋ね人

伊東新介氏の現住所を御存知の方はニューカナディアンまで御知らせ下さい。

急告　秋の訪日觀光團員募集

御陰様で多數の御申込みを受けまして愈々最新快速の大型ブリタニア機を借切りで極く格安で訪日觀光していただけることになりました。御希望の方は至急御申込み下さいます様御願い申上ます。

△出發　十一月廿六日晩香坡空港出發。

△内地觀光十日間(參加自由)　滞在期間自由、歸り氷川丸三ビー。

申込所

△晩香坡　岩田旅行案内社
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.

△岩田旅行案内トロント支社
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto 2-B

後援　晩香坡佛教會
日本交通公社

——明細書は御通知次第御送り申上ます

WALDMAN'S FISH Co
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q.　Tel. PL. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ

お世話敷き時には電話で御注文あればお届けします。(配達無料)

モ市ローイ街七〇＝七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店パイン街より北へ一丁)

ウエルドマン魚店
電話 ピーエル 四四八三

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. EMerald 2111　Res. EXpress 1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理
増原章康
電話　イーエム　二一一一
自宅　イーエックス一七〇〇

投資とインカム・ハウス

貯蓄を最も有利に融通したい方は御相談下さい。親切に御相談に應じます。

津村清太郎
Keith Brook Real Estate
582 Yonge St., Toronto.
WA. 4-7711 or Res. AT. 2-3873

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買　△保險
△モーゲージ　△財産管理
等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancouver, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

ナイロンネットは最高漁獲誇る平田製

是非日加貿易會社からお求め下さい

最新式各種合成トワイン、ロープ、フロート等一切

日加貿易株式會社
NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE.　VANCOUVER 4, B.C.　MUtual 4-7623

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船　氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
十一月二十三日	十二月九日
一月十四日	二月四日

運賃
キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一一九名)二百八十弗

御詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B.W. Greer & Son Ltd., Agent
601 Bank of Nova Scotia Bldg.
Vancouver 2, B.C.

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057

公認　岩田旅行案内社支店
龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

新しいサトイモ

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーデイング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-39[illegible]
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

美貌の檻 (六六)

大林清

格別態ゝ風もなく、微笑みながら會釋したので、乃夫子は歩み寄って行った。

「御無沙汰しております、先生」

中學から高校を通じての五年間、江藤舞踊研究所へ通った乃夫子なので、久しぶりで會う師がなつかしかった。

「やアこちらこそ」

江藤は氣輕にそう云ってから、日本語よりうまいと云われているフランス語で何か外人に話しかけた。

外國人が笑顔をうなずかせながら乃夫子を見たのは江藤が乃夫子について説明でもしたためらしい。

「寺島さん、・の人知ってるでしょう。有名なデザイナーのシャルル・ロスタンさん」

江藤に云われて、乃夫子は自分のうかつさに赤面した。世界のモードをつくると云われるシャルル・ロスタンの顔は、新聞や雑誌の寫眞でよく知っている筈だった。日下東京に滯在中のことも、たしか數日前の新聞に傳えられていた。

「來週のロスタ・さんのショウには是非いらっしゃい。今うちの研究所の人をモデに推せんしているところなんです。ロスタ・さんが使って下されば、世界的ファ[illegible]日本[illegible]ら出るわけです」

愛想のいい江藤は、ロスタンとの立話の内容を、たずねもしない乃夫子に説明した。そのショウは帝國ホテルで催されるはずだった。

「素敵ですこと、うかがいますわ」

乃夫子はそう云いながら父を江藤に紹介しようと思ってふりむいたが、洋三は自分の出る幕ではないと煙たがってか、昇降機の方へ一と足先に遠ざかっていた。

人事消息

■婚約

▲オークビルの佐野繁一氏夫妻長女春子・ルースさんとトロントの延藤一太氏夫妻二男俊夫氏は十月十八日西湖茶樓にて婚約披露した

▲晩市の原賀港氏夫妻三女エミ子さんとグリーンウッドの寺下德藏氏夫妻三男光雄君は寺田松次氏夫妻の世話で十月十二日重慶樓で婚約披露した。

■結婚

▲グリーンウッドの上出久

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次のかたから御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲ハミルトンの大倉喜一氏夫妻 息女愛子さんのマクマスター大學卒業記念

▲トロントの井上春美夫人 息女結婚記念

▲ハミルトンの須山周子夫人とトロントの高島利治氏夫妻 息と息女の結婚記念

吉氏夫妻二男和夫君と[illegible]スモーアの小原八百喜氏夫妻二女秋子さんは濱西克治氏夫妻の世話で十月二十五日グリーンウッド合同敎會でミラー牧師司式の下に結婚式を擧げ同地ホールで披露した。

■死亡

▲カルガリーの稲益熊太郎氏（七九）は十月二十七日同地病院に於て死去二十七日聖アン天主公教會にて葬儀を執行した。同氏は一八八九年渡加、一九〇五年以來カルガリー市に在住したパイオニーアで州五十年祭の時は州から記念の額を贈られた。同氏はまた競馬でも有名な人で、ウイニペッグのホース・レースから歸市後入院、肝臓癌の切開手術を受けて二週間後死去

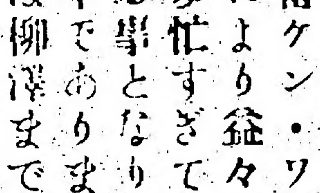
故妻 **照**儀（享年六十二）豫てより高血壓のため靜養中の處去る十月二十日炊事中突然卒倒、人事不省のまま聖マイコル病院に収容されしが昏睡狀態より回復せず遂に二日後の二十五日午后十一時眠れるままに神のみもとに召された事を生前辰知の皆様に謹告申上ます。突然の昇天にかけつけられた今井牧師はじめ友知人の世話により二十七日エリオット葬儀社にて御通夜、二十八日聖アン日系聖公會にて今井牧師司式による告別式を執行、二十九日マウントプレザント墓地に埋葬致しました。この間やさしいお慰めの言葉、供花香料弔辭弔電等且御多忙中御會葬下され、過大の御同情を賜り感謝感激でございます。一々參上御挨拶申上可き處略儀乍ら紙上を借りて故人生前中の御交誼と病床中寄せられた御厚志を厚く厚く御禮申上ます。

喪主 平石喜太郎
長女 ジョーン喜美代
次女 樋惠
三女 メリー千枝子
四女 富美惠
孫 照夫
在日 實弟 橋本猪二
實妹 大本士代
實弟 藤田菊二郎
同 橋本平八
義弟 赤木清太郎
義妹 織田千年
義弟 赤木愛太郎
同 赤木英
親類代表 村木靜夫
聖公會代表 平松豊志
生長の家代表 上田伊曾三郎
友人代表 高崎治郎兵衛

父 **熊太郎**儀（七九歳）當市聖十字病院に於て肝臓癌療養中の處藥石効なく遂に十月二十三日午後五時昇天致しました事を生前辱知の皆様に謹告申上ます。追而二十六日葬儀社に於ける告別式並に二十七日早朝の聖アン天主公教會に於ける葬送式の際には御多忙中にも不拘、御會葬下され亦過分の供花御香料弔電等數々の御芳志に預り誠に有難く乍略儀紙上を以て厚く御禮申上ます

十月二十七日
1022—19th Ave. S.E. Calgary, Alta.

喪主長男 稲益チエームス
次男 同 ジョージ
三男 同 バレリック
四男 同 バレー
五男 同 アルバート
長女 同 メリー
三女 同 セシリー
レジャイナ市 女婿 田ノ上 レオー
同 マーガレット
孫 同 ヘレン
同 メリアン
トロント市 甥 森田豊三
晩市親戚 稲益ヘンリー



日系人の顧客へ!

當ケン・ワイルス商會は日系人各位の御愛顧により益々繁榮を極め、主任柳澤氏一人では多忙すぎて皆様に十分のサービスを致し兼ねる事となり、日英両語に通ずる代理人を物色中であります。着實な二世青年で入社希望者は柳澤まで申込まれたし。

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS
Phone Office HU 5-0411-
M. YANAGISAWA. Res. LE 4-1427 or CR 8-1683

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替わ、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）

アキュレート商會 ルーフイング

電話アルオー二一四九一二

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチョーチ街角）

NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2834

求職中?

△パート・タイム又は恒久的な仕事口を無料でサービスいたします。仕込みのメード、コック、ウエイトレス掃除婦、母親のヘレバー、バーチエフ、パンチ・メン、家庭働きなど。但し多少の英語を解すべきであります。

△秘書、速記人、アイ・ビー・エム・オペレーター、簿記係りその他オフイスの仕事のほか、各種技術を要する仕事口もあります。これらの仕事は英語を十分話さねばなりません。左記へ照會

EMPLOYEES UNLIMITED
76 Church St., Toronto 1
Phone EM. 6-3571

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd., Toronto.

辯護士 森レジナルド
トロント市東ブロワ街四〇一ルーム一〇九
電話 オフイス ダブリュ・エー一-四五六二
住宅 オーエックス九-八五六五

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三-四三九一

辯護士 ノータリパブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話 イーエム六-〇九五九
自宅アール・オー七-三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三-五〇〇二
自宅 オーエクス一-三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯ご士 大家一夫
ト市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話ダブリュ・エー一-一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

魚と肉 一切食料品
スローガン・シチー
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話エムユー一-七三四一（MU. 1-7341）
自宅エルチン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三〇三一ナー

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリュ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一-六六四二

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は——
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話・エムユー一-〇九六四

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八-二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

[illegible]「四面ソ歌」と書いて「し」の虞美人を殺し、[illegible]

移轉 私達は今回左記へ移りましたことをお知らせ致します。河野[illegible] 熊本[illegible]

御案内 十一月八日（土）午後二時からキャノン・ホールに於て創立十周年記念祝賀法要[illegible]

H CO.
4483
生魚類の御用命は
新しいサトイモ

カナダ二世協會生る

會員約百名が日加親善へ努力

【東京時事通信】日本にいるカナダ二世たち約百人が十月三十一日東京で『在日カナダ二世協會』を結成した。戰前または戰後に日本へ引揚げたカナダ二世はちりぢりになっているので世話人の米本治夫氏（五九）が東京都世田谷區若林町七十九番寺新次さん方を事務所として結成を呼びかけたもの。同協會はカナダの日系市民協會と密接な連絡をとりながら、日加兩國の强力な民間パイオニアの役をつとめようと張切っている。井手全加市協會長にこのニュースを傳えたところいくたの困難を克服して在日二世協會が結成されたことは非常に喜ばしいこんご大いにその會の發展のためあらゆる便宜と激勵を與えたいと語った。なお各州市協會長も在日二世協會の誕生を期待していたものである。

會館公認さる

佐藤、占部氏寄附

ト市日系會館は先週オ州政府より公認され『トロント日系會館』と正式名儀することになった。これを機に寄附免税に更に努力をつづける。なおクラウン保險會社代理人の佐藤ミッキー氏と占部フレッド氏はそれぞれ一千弗宛の寄附を約束した。

八市佛教婦人會

十周年記念祝賀

ハミルトン佛教婦人會では十一月八日（土）午後二時からキャノン・ホールに於て創立十周年記念祝賀法要を行うが、餘興には劇もある。

オ州病院保險の加入締切を延期

オンタリオ病院保險加入は先月十五日で締切られたが

め更に締切りを十一月二十九日まで延期することになった。今まで病院保險に加入した數は約五百三十万人で總人口の九十パーセントに當っており、殘る十パーセントの加入をすすめるため期限を延期するわけである。

石浦師歡迎

辻師の後任開教使として先週着任した石浦入道師および家族の歡迎會が去る日曜

席者約二百名で盛況であつた。會堂で田原氏がまず司會、石浦師とファミリーを紹介、夫人に花環を贈ったのち各地からの祝電朗讀、歡迎の辭があり、辻開教使が二十年來の知己として石浦氏との交友關係について述べたのに對し、石浦氏は信徒の全的協力の下に任務を滿足に果していきたいと挨拶、階下でバフェ・サパーとなって散會した。

百六十斤以下 田中藤雄君が優勝

重量は畑下門下のマンテル君

歸道館主催の『無段者柔道選手權大會』は去る土曜夜ユダヤ會館で七時から開かれ十一時半に終ったが、約二百名の日白青年が次々と百六十斤以下と百六十斤以上の二つのマットの上で熱戰をくりひろげ、觀衆約五百名を喜ばした。勝拔き個人試合がいよいよ準決勝となり、トロントの井手上青年が百六十斤以下で准決に殘り、技ありとみえる優勢を示したが淺く、結局判定で惜敗したというものの、その態度および技術ともに勝者より勝れていた。この体重クラスで決勝に殘ったのはモントリオルの田中藤雄君（田中藤一氏長男）とハミルトンのブランクリト君だったが、田中君善戰し

の選手權を獲得したのは大手柄といえよう。なお百六十斤以上のヘビー・ウエイト決勝では双方とも畑下道

フ君が相見え、判定勝がマンテラ君に與えられた。來賓席には遠藤領事夫妻が見えていた。

アイクに送金して

日系老人當局から說教さる

△アイゼンハワー大統領に『お金が必要だろう』と獨り合點して、養老年金からためたお金三十弗を封入して送り、當局から呼びつけられ、大いにさとされた在米老一世がある。高垣某氏がその人で八十一歳。ペンションを受けているが、あちこちで無料飲食するのだから、お金を使わない。

△そこで誰にでも十弗、二十弗を與えては友達になってくれと迫る奇習のある老人。こんどはアイク大統領に送金したもので、大統領がお金を貰えば罪になることを知らされてビックリ。『おいしいものを食べたり日系人團体にでも寄附しなさい』とさとされて『よくわかりました、これからは送りません』ということでこの老人の奇行はまず許された。

ビーツ豊作

【レスブリッヂ發】カナダ全体のシュガー・ビーツ收穫高の半分に達するアルバータ州内のビーツ約五十九万トンの取入れがほとんど完了、このビーツからざっと一億五千五百万斤の砂糖ができ、金高にして九百万弗。ビーツ農家はもとより、就働者も豊作でよい收入をあげている。

臺風見舞金

トロントの日本領事館に届けて來た最近の日本の臺風見舞金は今日までに△ト市協百弗△白人無名氏十弗△ト佛教會百弗△ハミルトン日系合同教會員十弗△ト市ジーケー和氣氏百弗 合計二百四十弗で、領事館では日本赤十字社宛に外務省を通して送金、篤志家の同情に感謝している。

變る日本の結婚哲學（一）

手ナベさげても古くさい

現代の息子と娘たちはどんな伴りよを求めているのだろう。結婚シーズンに入り、毎日何千組かの男女が日本のあちこちで『新しき人生』の祝福をうけているわけだが『妻をめとらば才たけて』と昔からうたわれた嫁選び、婿選びの心情を、現代に焦點をあわせながら打診してみよう。

△女性の方は相手の經濟狀態が、男性の方は利口な女性というのが第一條件になっている。もっとも男の希望は、まだまだ若くて美しい女性というのが數的には多いが、利口な女性を求める男性がシーズンごとに增加、これが第一にとってかわろうとしている。この結論は公私結婚相談所や卒業生の仲介をたのまれる機會の多い大學教授など關係者の話を總合したものである。

△…まず女性側だが、好男子だとか性格の問題はずっと後の條件。經濟狀態につぐのが家族が少いとか、別居できるかという家庭の事情になっている。極論すれば男の値打ちは金次第ということになるが、經濟狀態のなかでも第一が勤め先の會社の資格、第二がその中における本人の位置、第三が毎月の給料、第四が財產で、手ナベさげてもどころか、共かせぎしてでもという氣持はまったくうすれてしまった。男子諸氏にはしかられるかもしれないが、男性もデパートの品物と同じこと『上等なものはすなわち金が高い』というのが現代娘の結婚哲學なのである。そこで彼女たちは上等品をキャッチするのに必死喫茶店やバーへしきりに行きたがる。あわよくば自家用車族をとねらいは大きい。ただし年齢はあくまでも接近していなければならない。せいぜい三つから四つちがいという。『戀人は年配者でも平氣だが結婚の相手は若い男にかぎる』と、こう割り切っているところに新しい世代の戀愛の倫理と結婚道德のおもしろさがある。昔前の女性なら年配者でも條件がよく、縁さえあればとついだものだが、何もかも知りつくしている現代の女性はそれを敬遠するのかも知れない。

印刷物一切

ニューカナデアン

健康を保つには―

△野一色治療機　九五弗（別に附屬品一切）
神經痛、消化器病に良く効く

△養命酒　二弗四五仙
胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる

△ロイマパン（プラスター一袋十四枚入）二五仙
肩のこり、腰の痛みに

△養毛、毛生劑として―●か美の素（小ビン）二弗九五仙　●君が代白髮染七五仙　●その他中將湯、赤玉神敎丸、救心、わかもと、六神丸、感應丸等。

日本送金はフルヤから―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8398

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸、晩市出帆　十一月二十三日　一月十四日
橫濱出帆　十一月二日　十二月二十二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會

内田頼三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四一二七四七

ダンダス・ユニオン店

好評の◎サクラ白米

◎魚類　サーデン　イカ　タコ　サモン　マグロ
◎スキヤキ肉　オレンヂ　野菜類　日本白味噌　赤味噌
●漬物用大根が出始めましたから御用命下さい。
‼お買物はダンダス・ユニオンで‼

電話 イーエム四ー七六九二
イーエム六ー三六六三

DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

在日カナダ二世協會生る
會員約百名が日加親善へ努力

ポンペイの遺跡

露木海藏

△ナポリからタクシーで三十分、有料道路を南に走る。ベスビアスの山を迂回するようにしてポンペイの遺跡は南側にある。紀元前六百年頃は商都であつたが、紀元六十三年に大震災にあいその復興を待たずにベスビアスの爆發で火山灰に埋つた町である。

△案内人とガイドの本によつて得た知識であるが、家財を惜んだ三千人ぐらいが逃げおくれて灰の中に埋まり、ミイラとなつたという。十八世紀頃から發掘がはじめられ、今でも續けられているところがある。建物が石造りであるところは勿論だが、火山灰の作用によつて木造りの部分も殘つている。

△居酒屋があつて、酒を入れていたカメの破れたのがある。劇場の跡がありマーケットの跡もある。せまい石を並べた通路の兩側は商店のようである。寺や社の跡と思われるものが崩れて掘り起されている。豪華な住宅だつたとみられる場所が相當にある。これらの家は客間、應接間、食堂、居間或は寢室と整然とわかれ裝飾、家具、設營、壁畫等がなるべく保存されている。

△個人宅の奥の一室には案内人が『レディスは遠慮して下さい、ゼントルメンだです』というところがあつた。特別にカギがかかつているらしい。紳士の勿体をつけてそこに入つていつた。たくましい男根をハカリ棹の上にのせている像がある。たしかに人生にとつては値千金のものであると感動した。

△この一室は蜜室であつたのであろうか。壁には春画がいろいろのポーズで描かれている。しかし畫は紀元前のものだけに幼稚だと思つた。日本の方が描くにしても雄大で、線が美しく藝術的な匂いがするなどと考えていると、後方から婦人観光客たちの笑い聲が聞えた――「無遠慮なレディス」

△ナポリからローマまで列車で走る。カンパニア平原からローマ近くなるとイリゲーションが良いため農園は見事で、クルミ、ブドウが多い。山の起伏をつき拔けて走る列車の窓に夕陽が展がつている。紅色に染つた雲、南北に走る黒い山…繪のように美しい風景であつた。

△ローマの終着驛でスイカの切賣りを見つけ、かわいたノドをうるおした。驛前の廣場にある大浴場の廢墟の上にはもうスイカの様なローマの月が昇つていた。

（露木氏は西獨を再び訪れたのちスイスに赴き、スペインに渡つたが、その旅行記は省略してこれで完結とする。）

モ市紀行記

梶原生

（昨年、モントリオールを訪問した紀行文である。筆者）

（一）

トロント郊外にバスが出ると、そよ吹く風が氣持ちよくさつぱりした。田舍はよいなあとつくづく感じた。モントリオールは私にとつて忘れることの出來ない因緣の深い都市である。美しいキングストンとコンウオールの町をすぎると夜の眺めも殺風景でうつらうつらと居眠りについた。急にあたりが騷々しくなつて、ふと眼をさますと、もはやモ市に着いていた。タイムをみると午前七時、早朝で靜かである。

狹い街路であつたドッチエスターも廣々となり、ちよつと見當がつかない。タクシーをひろい、すぐルームをとつた。何はさておき昔、私を慰めてくれた銀杏の樹をすぐ見に行つた。ある病院の一隅に植えられているもので、某ドクターが日本から土産に持ち歸つたものである。いまは青々と葉もしげり、大きくなつているのに懷しみがわき出て心から喜んだのである。

中國人街をのぞいてみたが一寸變つていてモダンで立派に化粧している。道路

のカーがやつと通れるぐらいな狹さ、サイド・ウォークも安心して歩けないぐらいだ。いまに道路擴張でナンキン町もやがて姿を消すであろう。やがて足は最も繁華な西セント・キャスリン街に向う。人出は多い。どの店もショウ・ウインドーはきれいに手際よく飾つて賑わつている。付近は廣大なビルが林立し、特に新しく出來たシーエヌ鐵道のクイン・エリザベス・ホテルはずば拔けて人目を惹く。

市内中央にあるマウントローヤル公園の生い繁つた森に心を惹かれて行つてみた。一面芝生で木々の下には多くの人々が樂しそうに遊んでいた。久しぶりにのぼる山頂である。モ市全景が眼下にある。その昔、友人らとキャッチ・ボールをしてよく遊んだヘレン・アイランドも見える。ここを中心として新しいブリッヂが架けられ、今は徒歩で行ける。この島は夏になると大變な人出でちようどトロントのセンター・アイランドに似ている。靜かな公園はいい知れぬ氣持である。山から下りて歸途についた。貧弱な電車が通つている。これも懷しい思い出があり乘つてみると搖れに搖れて心地が惡い。途中でバスに乘り換えて宿舍に歸つた。夜のモントリオールはイルミネーションに輝いて眼もさめるばかり。モ市はよいとこ、お金があつたら尚更

クラブにいけば好きなものを飲みながら、色々と藝も見れて惡くはない。米國から一流の藝人が來るので、この方面は大したものである。

ドクター堀宅を訪れようと思つてポケットに入れたはずのアドレスをさがしたがみつからず、ままよとタクシー運轉手に聞くと知つているという。運ちゃんの話では二十二軒のドクターの宅がその一ヵ所に集まつているそうで、人呼んで『ドクタース・ブロック』という。靜かなセント・ルイスの噴水の前に堀氏宅がある。ナースの姿があちこちと見えて、なるほどドクター部落という感じである。ベルを押すと小柄で愛くるしい看護婦が出て來た。來客は

り。ドクターの忙しさが察しられる。なかなか順番が廻つて來ないので退屈していると、ドクターのお母さんが外から歸り『あなたは日本人ですか』と尋ねられた。二階にあがり話しなさいといわれたので、そのままあがることにした。お父さんは病体とかで見えず、二人で會話をつづける。若者もしのぐ元氣あふるるばかりのお母さんである。ドクターに會う機會を得て用事をすませ、一家の幸福を祈りつつ別れを告げた。

祝賀廣告

△名刺交換廣告（金額に應じスペース提供します）
●一段組一インチ 氏名三人まで二弗●二段組一インチ半五弗●同三インチ半十弗
△祝賀廣告（金額に應じスペースを提供します）
●二段一インチ半五弗●二段三インチ半十弗●二段五インチ十五弗●二段六インチ半十二弗●二段十インチ二十五弗

△なお特別號への文藝作品俳句、短歌、詩、短篇ものなどの投稿は十一月末を締切りとして送つて下さい。

（特別號文藝係）
ニューカナデアン

シミコ湖畔 土地を賣る

△レーキ・シミコ近くの樹木茂る十エーカーの土地がわずか九五〇弗。良い道路都市へ一時間△レーキ・シミコ湖畔近くの住宅ロット五百弗△レーキ・シミコ地方農地二百エーカー△野菜ガーデン。場所レーキ・シミコ附近、町へ四十マイル、十エーカーから三百エーカー當り五十弗△ニューマーケットからレーキ・シミコにかけて百エーカーにわたるロットを十エーカー宛賣る。價格五百弗。以上についての詳細は直ちに電話ダブリュ・エー三―八四一六へ。
△なお各人種のセールスマンを求めているので、右電話にお掛け下さい。

移轉廣告

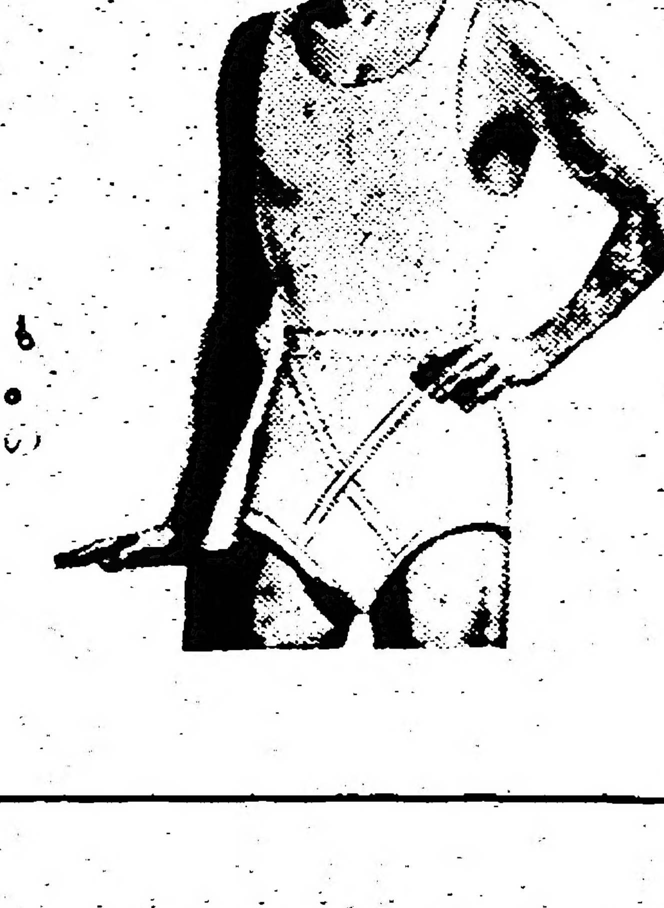
私共一家は此度左記へ移りました。

井上ハツノ
長男アーサー夫妻
キ[illegible]子

4050 Bond St. South,
Burnaby, B.C.
Phone HEmlock 1-5394

好評の
◎サクラ白米

Watson's



十文字の下着
（一九四五年特許）
フレンチショーツ
はき心地はよく しかも丈夫でセンタクは容易。アイロン不要。長持ちのするワトリンもの
W2-8

大入滿員御禮

今までトロントで上映の度每に劇場内に空席一つなく、文字通り大入滿員となりました。厚く御禮申上ます。今後ともよろしく御引立下さるよう御願申上ます。

オヤマショウ

伊太郎獅子

きつたタンカは伊達じやない、直參やくざの男っぷり、惡奉行をきつてきりまくる痛快一番の大殺陣篇
長谷川一夫、木暮實千代、山本富士子、三田登喜子、坂東好太郎共演。

△ト市上映は十一月十日（月）午後六時と九時――→ジエム劇場にて
△ハ市上映は十一月十三日（木）午後七時半――→ケネルウオース座にて

大映カラー・総天然色映画

螢の光

『螢の光、窓の雪……』誰もが一度は歌つて泣いた想い出のあの調べ、青春ドラマが描く清く美しい純愛と友情の感動篇！
菅原謙二、若尾文子、市川和子、矢島ひろ子、八潮悠子、船越英二共演。

一、今后サケ・カン詰の[illegible]ると英加[illegible]業界から苦情[illegible]イル。

ニューカナデアン
The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM 6-5[illegible]
毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

輸入制限の廢止を要請！

フレミング藏相の來日を機會に働きかく

【東京時事通信】カナダのフレミング藏相はインドからの歸途、五日羽田着で來日する。日本側は同藏相に對し、カナダがとつている輸入制限措置の撤廢を働きかける考えであるが、とくに消費財の輸入制限を撤廢するよう要請するとともに、資本財買付の可能性について先方の意向を打診するものとみられる。

三國決議案

國連で採決

【ニューヨーク時事通信】國連總會政治委員會は先週末核實驗停止に關する日本、スエーデン、オーストリア三ヵ國共同決議案を賛成五十二票、反對九票、棄權十九票という壓倒的多數で採決した。同決議案は『政治委員會はジュネーブの核實驗停止會議が成功するよう期待する』ことを骨子としたものである。なお同委員會は米英など十七ヵ國共同決議案も採擇したが、インドなど十四ヵ國共同決議案については、まず主要項目の採擇を行い、これも否決した。そこでインド代表は決議案全体の採決をまたずにこれを撤回、ソ連もその決議案を撤回した。

スチール會社

スト遂に解決

【ハミルトン發】八十三日間にわたるハミルトンのカナダ・スチール會社のストライキは三日遂に解決、四日より操業を再開することになつた。八千名以上の就職者は一九六一年八月一日まで時給二十六仙增しの契約を承認し、仕事にもどるが十二週間のストで各職工が失つた賃銀は一千百二十六弗と會社側で見積つているなお增賃のためスチール値上も必至とみられている。

コロンボ援助へ

一億五千万弗

【シアトル發】目下當市で開催中のコロンボ會議で、カナダは東南アジア諸國に對する經濟的開發資金として向う三年間に一億五千万弗を寄與するとカナダ主席代表が今週發表した。なおこの會議には日本政府代表として國務相池田勇人氏が出席中。

ソ連の出方次第

核實驗停止に米國の態度

【ワシントン發】十三年前に原子時代が始まつて以來初めて今月から米國が試驗的に核兵器實驗のを中止することになつた。この實驗中止は一ヵ年續き、さらに中止期間が延期されるかも知れないし數日で終るかも知れない。すべては、ソ連の出方によるのである。米國で實驗が停止されると同時に、ジュネーブでは、核兵器實驗停止と、停止に伴なうべき實驗査察制に關する米英ソ三國會議が始められた。ところがソ連は、最初から實驗一ヵ年中止案に反對、夏から秋へかけて英米が行つた實驗の數だけの實驗を行う權利があると主張している。米國はソ連がそのような主張を發表したにもかかわらず、核實驗中止を實行し、實驗再開や否やは、ソ連の言葉ではなく、ソ連の行動をみて決定するといつている。すなわち、ソ連が九月にふたたび始めた實驗シリーズを續ければ米國も實驗中止を考え直おして實驗をふたたび行う豫定である。この方針については、ダレス國務長官と原子力委員會のジョン・エー・マッコーン委員長が先に發表している。國務省の新聞係りリンコルン・ホワイト氏は、實驗停止に對するソ連の態度にはムジュンがあると批判した。ソ連は米英が自分たちの實驗を終わつたのちに實驗中止を提案して一方的な軍事的優勢を得ようとしていると抗議しながら、他方では、西歐側諸國が核實驗でソ連より勝れているというのはばかげたことだといつているというのである。

更に七名助かる

＝スプリングヒル町に快報＝

【スプリングヒル發】千二百呎の地下に六日間も生埋めとなつていた炭坑夫が救出されたのに元氣をつけられ更に生存者がいるものと救出作業に拍車をかけていた當地の炭坑内から先週末またもや七名が救出され、第二の奇蹟として喜ばれている。このちようしだと、まだ地下に生存者がいるに違いないと、全町をあげて行方不明者の救出を期待しているが、鑛山會社側では生埋めになつて十日間にもなつているので、恐らく炭坑夫たちは死んでいるだろうと悲觀的であるが、二度あることは三度、四度とあり得ると、運命を氣遣つている家族たちは炭坑口に集つて、いまかいまかと明るいニュースの發表されるのを待つている。

條件付の協約で

日本がウラン買付をしぶる

△カナダはウランを買いたいという國との間に條件付の賣買契約にサインすることを強要するため、たとえば日本がほしがつているにも拘らず、そのため話合いがまとまらず、日本はカナダ以外から買付けるという具合に、いい客を逃すことになるとオ州エリオット・レーキのウラン鑛山會社々長、スチーヴン・ローマン氏が先週末トロントでオタワ政府のやり方を非難した。

△カナダとしてはウランを買い込むのに際し、相手國がウランを平和産業に使用し、一切軍事的に使わないという一札を入れさせることを條件としているため、日本はさきごろ南アフリカとの間に契約を結んでウランを購入しているが、日本としてはむしろカナダからウランを買付けたいのであるが、この條件付のため日

故郷だより

△來る十七日に行われる今年の納税表彰に徳川夢聲老が中西國税局長から表彰をうけ、記念の花ビンを頂くという。その理由は實に十五年間にわたつて納期から一日もおくれず完納している精神を高く買われたものだが『わたしや氣が小さくて借金でも税金でもあわてていつを拂うビンボウ性なんだ。それがたまたま……』とは表彰にてれる。

△東京新名所の一つになる『東京タワー』はアンテナの引上げ工事も終り、秋空高く三三三・六五メートルの威容をととのえた。十二月廿三日の店開きをめざして目下内部の諸施設の工事を急いでいる。（時事通信）

砲彈の雨降らす

【臺北發】まる二日間鳴りをしずめていた中共は三日突如金門島に對し猛砲撃を加え、總數三万六千四百三十一個の砲彈を射ち込んできたので、金門島の人命被害は相當數にのぼつている。なにしろ中共の砲撃は當分あるまいとみて、金門島内の住民四万五千が道路や仕事先で働いている最中に射ち出したのだから全く砲彈の雨のなかにうろたえたといわれている。中共は四日に行われる米國選擧に對するツラ當ての砲撃と一部ではみている。

日本カーの東部進出

價格的に少し無理だ

△カナダへの日本製小型車の賣込み除地ありとオタワ當局でほのめかしていると既報の通りであるが、現在カナダのカー市場の二十パーセントを占めている英歐洲系小型車の進出ぶりに關心を持ち、東部カナダにおける日産ダットサンの販賣可能について日産北米部長の宇野敬治氏が來市、目下市場調査中である。

△宇野氏の語るところによると、晩市あたりであれば價格的にも外國車と十分競爭して、その地位をきずくことが出來得る見通しはたつが、オンタリオやケベック州となると運賃が加わり關税も考慮すれば、値段の上でも少し無理と思えると多少悲觀的な見方しかできないとのことである。

△しかし、ドイツ人がヴォクスワゲンを使用するように、一ギャロン四十五哩走り、丈夫で經濟的なダットサンをセカンド・カーに使つてやろうという日系人がふえてくれば、ここ二、三年のうちには東部まで進出することも無理でなくなるだろうとのことである。日産はすでに米國に千台以上を賣込んでおり、好評をうけているが、フレード・セシターにダットサン一臺を寄附、試乘中である。

入獄の判決

元森林大臣に

【晩市發】元ビーシー州森林大臣ロバート・ソンマース氏は先週末、長期間にわたる裁判の結果、ワイロを受けた罪狀がたしかとなり入獄刑の判決をうけた。大臣の地位を利用してワイロを受けて罪に問われたのはソンマース氏が英連邦國内では最初であり、裁判中もずつと與黨席に議席を持つていたのもこの判決の結果失つた。

日本の姿を

英文で發行

「外國に正しい日本の姿を」と日本ユネスコ國内委員會で『外國人のための日本辭典』（英文）を完成、十一月一日から賣出されたが、このお値段はビー五版千二百ページ、七百枚の寫眞つきで三千圓（外國賣十二弗）、内容は日本古代から現在までの歴史、政治、經濟、社會スポーツなどが當代一流の學者によつて詳しく書かれており、例えば風俗習慣の項では『オヤブン・コブン』『ミアイ・ケッコン』などについて詳述されている。（時事通信）

SPORTS

Tanaka and Mantella Take Final Honors in Meet

The Eastern Canada Mudansha Individual Championship Tournament sponsored by Kido Kwan Judo Institute Toronto for lightweight and heavyweight competition was held last Saturday night at the YMHA, Spadina and Bloor, starting time was 7:00 p.m.

The program got under way about 7:10 with the playing of God Save the Queen and then a message from Frank Hatashita to the contestants.

Nisei entries were few in a field of about 200. Competition took place on two tatami (mats), the right hand side for the lightweights and the left for the heavyweights. The men who did the chores of refereeing were M. Tanino, M. Takashima second-dan, M. Kimura, Mr. Ishidashi, Mr. Kawaguchi third-dan, Mr. Graber, fourth-dan.

About 500 enthusiastic fans watched the tournament with great interest, cheering loudly when one of the judoka managed a good nage-waza, and received the point to win the match.

The semi finalists for the lightweight division which was for 160 lbs. and under were F. Idenouye Toronto Kidokan Club, D. Binkley Hamilton K. C., J. Tanaka Montreal, J. Clark Niagara Falls. The finalists were J. Tanaka and D. Binkley with the final honors going to Joe Tanaka 4 kyu.

The heavyweight contestants for 160 lbs and over were P. Mantella, Hatashita Club, B. Fagan, Hatashita, A. Balogh, Hatashita, B. Woherty Toronto KC. The finalists were P. Mantella and A. Balogh with the title going to Paul Mantella 1 kyu. Clubs from all over Ontario competed in the tournament taking over four hours to complete with final bouts being fought individually instead of two at a time.

—Lizz

Japanese Politeness

TOKYO.—Mrs. Stan Musial, who is accompanying her husband on the St. Louis Cardinals' 16-game goodwill tour of Japan, admitted that she's been surprised at the silent reaction of the Japanese baseball fans at the ball park.

"Here everybody watches so silently and intently," the wife of the veteran National League slugger said. "There is no yelling, shouting or booing like at home.

"I told the wives of other Cardinal players, who attended the opening game against the Japanese All-Stars, maybe it is due to Japanese politeness."

When her husband went hitless in the first game of the tour she was asked how she felt. "The same as usual," she replied.

Asked about Stan's future plans when his active playing career is over, Mrs. Musial answered, "Stan won't return to any rocking chair when he quits playing baseball. He will probably take a position with the Cardinals or else devote himself full time to his businesses."

Kelowna Kapers

By YUKIE T.

With a strong chill in the air, activities are getting under way to a full swing in this city's bowling leagues.

President of the Mixed Commercial League which comprises of sixteen teams is Jim Kitaura, and league statistician is youthful Mas Matsuda. Tubby Tamagi is the leading bowler in the mens' group holding the high single with 320. Cec Fauel holds the high three with 798.

Leading woman bowler is Mich Nakayama with a strong 352 and 709 for the high three. Carol Terada (not r-'n'-r writer), is leading the way again with a striking 205 average.

The top teams for the September 21st to October 28th period are Tubby Tamagi's Sid's Grocery with 1179 single and "Jim's team" dominating the high three spot with 3469.

Members of the "300 club" in the mixed league are Morio Koga with 306, Lawrence Would 301, Tubby Tamagi 304, 320, Jim Kitaura 318 and Mit Koga with 302 . . . about time eh Mit?

With more than 35 enthusiastic veteran and novice keglers the Kelowna Nisei league is again in full swing every Sunday evening. We are noticing quite a few fine averages along with many high scores, League prexy Mas Matsuda welcomes all bowlers interested in joining the league.

On Thanksgiving weekend, a very successful B.C. Nisei 5-Pin Tournament was held in the hub city of Kamloops—gateway to the north and winter. Entries were recorded from Vancouver, Steveston, Kelowna and Kamloops.

A major upset was racked on the hardways as the skilled, determined teams from Vancouver and Kamloops swept away most of the beautiful trophies and "cash", with Kelowna only winning the mens' doubles. As quoted during the tourney by Sun Life Nobby F.: "what did Kelowna win this year? . . . anyways we would like to tip our hats to Jim and Jucy for their great efforts in winning the doubles for the second year.

(Continued on Page Eight)

KEG NEWS

Friday 10-Pin: Kaido Shimizu 563 (219); Jack Watanabe 562 (201); Joe Tsujimoto 562 (211); Sab Kubota 556 (216); Tak Takemura 542; Ken Yamada 537; Doc Yasui 533 (222); Jim Kitamura 531; Ken Doi 527 (200); Sab Seki 525; Jim Morita 511 (212); Tets Ikeda 509; Ken Bain 509; Bill Shintani 508; Tom Idenouye 507; Mike Idenouye 504; Tom Madokoro 502; Jim Burns 501.

Ladies: Sumi Schweitzer 508; Mary Ebata 484; Gloria [illegible] 4[illegible]; Nancy Mori 435; Sots Sato 425; Joyce Nakamichi 422; Toi Hashizume 421; Carol Hirabe 420; Joyce Tanishi 420; Rose Yatsu 412.

Team results: At the end of the first series Do's Marketeria is tops with 24 points; Quality Crests with 22 and Crown Crests with 22 making the play-offs.

Others in standing are Radio Vision 20; Ken Izumi 20; Monarch Shirts 20; Mercury Cleaners 19; Kiyo Shiratori 19; George Kubota 18; Ginza Cafe 18; Male Shoppe 17; Tak Takemura 17; Archie Matsumoto 16; Frank Idenouye 16; Zuchter's 16; Central Cleaners 15; Yamada Studio 15; Lewis Men's Wear 14; Ken Tanaka 13; Double S Tile 12; Queen's Hardware 12; Ken Ito 11; Tets Ikeda 5; Paul Hiratsu 3.

High average at the end of the first series is Jim Morita with 179; Jack Watanabe 177. Ladies: Mary Ebata 156; Sumi Schweitzer 153.

High triple is Jim Morita with 633 and Marie Kobayashi 525. High single is Jim Burns with 245 and Marie Kobayashi with 219.

Blind draw score winner was Nancy Mori, George Anan and Ken Edamura with 135.

—Mary

Seidokwan Judo Tourney

MONTREAL.—The Seidokwan is sponsoring the sixth annual Eastern Canada Judo Tournament at the Mont St. Louis Gym on November 15th, commencing at 7:30 p.m. Twenty teams from Ontario are expected to be represented vying for the following cups and trophies:

— Non-Black Belt Individual Championship for the Seidokwan Cup.

— Non-Black Belt Team Championship for the Gosho Cup.

— Black Belt Individual Championship for the Kamino Cup.

— Black Belt Team Championship for the Togo Trophy.

There will be demonstrations of Judo form, Karate-jitsu and Aikido by black belt experts. An exciting evening is promised for those who attend.

CHANGE OF ADDRESS

The residence of Hayato Keno and family, previously of 811 Lansdowne Avenue, has changed to 10 Harjolyn Drive, Toronto 18, Ontario. Phone BE. 2-1274.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

STORE CLERKS wanted for [illegible] in eastend, central and New Tor[onto]. Apply 858 Lakeshore Road near [illegible] Tire Co. and 320 Jones [illegible] (Toronto).

Male Help Wanted

BENCHMAN, experienced on TV [and] radio. Part or full time. Phone LE. 3[illegible] (Toronto).

Help Wanted

PRESSER experienced on ladies dre[sses], slacks and skirts. Apply McI[illegible] Sportswear Ltd. 179 Spadina [illegible] (Toronto).

Rooms to Let

TWO unfurnished rooms with [illegible] Dupont and Christie district. P[hone] LE. 2-7988 after 6 p.m. (Toronto).

FOUR rooms kitchen and bath[room]. Private side entrance, heavy w[iring]. Dufferin and St. Clair district. P[hone] UN. 1-1648 (Toronto).

WANTED
EXPERIENCED PAINTERS
FULL or PART TIM[E]
GOOD WAGES
CALL
KAZ KATO
PHONE RU 3-9302
(TORONTO)

OPERATORS FEMAL[E]
Experienced on single need[le], two needle, merrow (Serge[r]) and special sewing machin[es] on swim suits. Excellent wor[king] conditions with many co[m]pany benefits. Steady wo[rk], no layoffs, statutory holida[ys] paid. A good place to work.
EMPLOYMENT OFFIC[E]
SILKNIT LIMITED,
596 KING ST., W.,
TORONTO.
Bring this add for referen[ce]

WANTED
BOOKKEEPER
Male or Female fu[lly] capable of looking aft[er] complete office and [di]rect production or all t[he] operations of retail [de]partment store in Kin[g]ston, Ontario.
Write The New Canadia[n]
Box 1958,
479 Queen St., West,
Toronto 2-B.

it is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCA[N]
INSURANCE AGENT[S]
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-63[illegible]

264-A YONGE STREET, TORONTO

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

ZUCHTER'S
TAVERN
and
STARLIGHT ROOM
Catering to social functions
BOWLING BANQUETS
WEDDING RECEPTIONS
315 Adelaide St., West
Toronto — EM. 8-6239

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

wisco aluminum storm
screen and doors
MAS NAKAO
Bus. HO. 5-0771
Res. PL. 5-6173

SINGER SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

PLASTIC COVER
Custom Made—8 Gauge
GLASS CLEAR IT DEFIES WEAR LIKE A TRANSPARENT ARMOUR SHIELD FOR YOUR FURNITURE
Permanent protection from dust and liquids yet the beauty of your furniture is never hidden. Reinforced seam construction—the strongest procurable—will never split or crack. Custom cut and fitted in your home by experts. Separate cushions with zippers and air vents.
The first name in plastic covers
2 year written guarantee.
CHICAGO PLASTIC COVERS CO.
1904 Avenue Rd., Toronto RU 7-3133

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

ANNOUNCEMENT
EXCELLENT CHINESE CUISINE
HOME DELIVERY ORDERS
West to Broadview Ave., north to Agincourt, Don Mills, east to Highland Creek.
Dine at our Jude Room
Hours — Weekdays 11a.m., to 2 a.m.
Fri. and Sat. to 3 a.m.
Sundays 12 noon to 12
PHONE AM 1-3373
PEKING FOODS
2378 Kingston Rd., Stop 13A, Scarborough, Ont.

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

P. 一、今后サケ・カン詰の輸入すると英加両国業界から苦情アイル。

The Wind Cannot Read

Synopsis

The Rank organization sought authentic backgrounds for their film travelling more than 20,000 miles in search of suitable locations. They travelled across India by road, plane... and elephant for this sometimes gentle sometimes savage story for which top performers were cast.

Heading it is Dirk Bogarde, Britain's most versatile and consistent actor. He plays Michael Quinn, the young R.A.F. officer.

And opposite him, as the Japanese girl, Suzuki San, is lovely Japanese actress Yoko Tani, who makes her debut in British pictures with this film. She is an ex-ballet dancer and stage actress who now lives in Paris.

John Fraser plays Quinn's friend Peter Morgan, another R.A.F. officer. Fraser, who made his name at The Old Vic, has since come into pictures with great success. He has also branched out into recording. Playing the part of Fenwick, an embittered R.A.F. officer, is Ronald Lewis, whose performance in the exciting "Robbery Under Arms" received high praise.

Completing an impressive line-up are Anthony Bushell, Michael Medwin and Marne Maitland.

The film's title is taken from a Japanese poem, one verse of which lends pathos to this delicately-traced story.

It reads: "Though on the sign it is written: 'Don't pluck these blossoms' — it is useless against the wind which cannot read".

Cut off from British forces during the Japanese advance in Burma R.A.F. officers Michael Quinn (DIRK BOGARDE) and Peter Morgan (JOHN FRASER) narrowly escape death from enemy snippers.

Finally, they stumble into a British outpost and are sent to a R.A.F. camp to recover.

There, they learn that they are to attend a Japanese language course in Delhi, to equip them to become prison-of-war interrogators.

In Delhi, they meet Flying Officer Lamb (MICHAEL MEDWIN), another member of the course, and the Senior R.A.F. officer, Squadron-Leader Fenwick (RONALD LEWIS), a weak character who has only achieved his rank through long service.

At the language school, which is held in the massive Red Fort in Old Delhi, they meet the Brigadier in charge (ANTHONY BUSHELL), and the senior instructor, an owlish Japanese named Itsumi San.

The course is tough, and one by one, students drop out, unable to sustain the pace. But Michael, Peter, Fenwick and Lamb struggle through.

One evening, depressed and tired, Michael goes into a bar to cheer himself up. There he sees a beautiful Oriental girl. But when he tries to talk to her she disappears.

Next day, he is amazed when she is introduced at the school as a new instructor. She is a Japanese girl named Suzuki San (YOKO TANI), but Michael nick-names her Sabby. (Sabishii is the Japanese word for sad, and Michael has detected the aura of sadness around her).

After getting to know her, he asks her out, and they explore the fascinating Indian Bazaar. Michael is charmed by her beauty and simplicity. When he returns to his hotel his thoughts are full of her.

While he is in hospital recovering from an illness she comes to see him. And when he comes out, they meet often..... and Michael realises he is in love with her.

Vacation comes, and Michael and Sabby go off for an idyllic holiday together. Now deeply in love, Michael asks her to marry him and after some hesitation she agrees.

When school resumes they have the utmost difficulty in keeping their secret. Soon Fenwick is suspicious and tells the Brigadier. Called to his office, Michael fears punishment, but he is overjoyed when the Brigadier guesses what has happened and arranges for Sabby to take over his house. He needs somewhere bigger to live, he says.

Michael and Sabby settle down quickly to married life and soon the language course is over. A high mark promises Michael's stay in Delhi for more intensive study. But because of an accident to another student, he has to go to the forward area in his place.

In the jungle Michael finds that he will be working with the Brigadier and Fenwick, whose attitude has changed for the better.

The three of them go out on a reconnaissance and are captured by a Japanese ambush. Drawn together by captivity Fenwick discloses Sabby's secret. She has hidden from Michael a vital fact: she is suffering from an obscure and dangerous illness.

Distraught, Michael refuses to answer questions and is punished by the Japanese guards. But he snatches a revolver and makes a daring escape into the jungle.

There he is picked up by a Ghurka patrol and sent to a rear camp.

Still thinking only of Sabby, he manages to reach Delhi. He rushes to her. She is in hospital. And from this point the film moves to the climax which marks the bitter-sweet ending to their unforgettable story.

Nisei Student Club Is Not Appalling

Dear H. S.

Vancouver, B.C.

Under the heading "Blasts Nisei Students" which appeared in the October 15th issue of The New Canadian, the last line in the last paragraph stated, quote: "I beg to be corrected." Upon reading these words I thought they would surely cause a storm of criticism, but now, I am inclined to believe that the Nisei Students' Club at U of B.C., is, as you claim, in an appalling state since I am yet to receive a rebuttal.

I agree that too much emphasis is placed on security and conformity, and too little on the meaning of existence among the Nisei.

I do not, however, see eye-to-eye with your views on the whole. You mentioned that the club was formed with the intention of providing a social outlet for the Nisei students on the campus. You suggested that it could introduce cultural study groups, a Japanese Letters club, etc., into its program. I cannot nor will I agree with you that it will be for the betterment of this organization for I do not know the facts or situation prevailing there, to express just what the outcome would be. But whatever methods members choose to perform as their recreational outlet, and since it's plain to see that their interests differ from yours, should not tempt you to classify its state as appalling. Noah Webster's dictionary defines "social" as: "inclined to friendly intercourse and conversation," therefore I see no reason for detracting the name of the club.

I believe you are prejudiced for one reason or another, other than the beefs you prescribed in your article against the club. It was very foolish of you to claim that the words "Nisei" and "Japanese" have every connotation with Japan. As to the word "Japanese" it is apparent you are not proud of your extraction as I am. I certainly do not mean to be discriminatory in any way but I do not wish to be identified as being Chinese as many Occidentals who are unable to distinguish the difference might think.

Your above statement indicates that you are not familiar with the meaning of "Nisei." A Japanese dictionary states its meaning as: "born in a foreign country and having a citizenship of that country," unquote. With this meaning I cannot agree that it has every connotation with Japan.

To conclude, the laws of nature govern matrimonial desires, not the Students' Club as you stated.

Editor

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, JERRY KUTSUKAKE, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

KELOWNA—

(*Continued from Page Seven*)

The scores of the tournament were not available but I would like to mention that the records were very exciting and competitive in all the events.

A wonderful Tourney Windup Banquet and Dance was held at the Kamloops Bar-B-Que with a lot of good fun, wit and loads of trophies being exchanged during the delicious chow mein supper ..... thinking back I can still picture Vancouver's Dave M. "waiting" for that non-coming hot steamed rice.

A very swinging time was held by all at the dance with everyone in "high spirits". Adding to the grand time was dancing to 45s featuring such greats as P. Prado, B. Vaughn, Dodo Day, J. Rodgers, etc.

In closing, I think Vancouver, Steveston and Kamloops keglers are a bunch of wonderful bowlers not to mention citizens, and would like to extend a cordial welcome to them for the coming 1960 B.C. Tourney which is to be held in Kelowna.

ト市長ル
CORNISH X

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

Union Travel Service Ltd
Going to the OLD COUNTRY?
or
Bringing SOMEONE OVER?
Call, write or phone for free folders and information
9A QUEEN ST. E.
(at Yonge)
TEL. EM. 3-3264

REMEMBER. . . .
Autumn Nocturne
SATURDAY, NOVEMBER 8TH
War Amputation Hall
Bay and Wellsley Streets
Admission $1.00 8:30-12

OYAMA SHOW PRESENTS. . . .
"HOTARU NO HIKARI"
A romance story in Daiei Color
"ITARO JISHI"
Starring Kazuo Hasegawa
Monday, Nov. 10 — 6 and 9 p.m.
Gem Theatre, Dundas and Brock Sts.
Hamilton Showing — Thursday, Nov. 13th.
7:30 p.m. at Kenilworth Theatre

FIRST VANCOUVER NET FACTORY LTD.
SPECIALIZING IN: SALMON GILL NETS SALMON PURSE SEINE WEB AND TRAWL WEB OF DU PONT HIGH TENACITY NYLON
EARLY DELIVERY ON ALL GEAR POSSIBLE. WE INVITE YOUR ORDERS.
Vancouver, 121 Main Street Phone MU. 1-5614